

GLOSSARY

Chinese Character List

A'meizu	阿美族
a-gong dian	阿公店
Aiguo jiangquan	愛國獎券
aimin shida shouce	愛民十大手冊
anmo dian	按摩店
anquan pai	安全牌
A-pian	A-片
bah chang (M: rou zong)	肉粽
baibai	拜拜
Baise kongbu shidai	白色恐怖時代
ban tao	半套
ban touming	半透明
bao ye	包葉
baocun zhuyi	保存主義
baohu zhuyi	保護主義
baohu	保護
baomi fangdie ren ren youze	保密防諜人人有則
baoxian ku	保險褲
baoyixia	抱一下
ba-san-yao leyuan	八三么樂園
Bendi ren	本地人
bianfu dian	便服店
biaohui	標會
bin(g)lang xishi	檳榔西施

bingbian	兵變
Bitoujiao	鼻頭角
bu jili	不吉利
caigong	採攻
caishou	採守
caizi	才子
cha-hua	插花
chashi	茶室
chengjia	成家
chi huaijiu de	吃懷舊的
chi	吃
chong	沖
chongbai jinqian	崇拜金錢
chu chang	出場
chu ju	出局
chusheng	畜生
da ye shi	打野食
da yu de	打魚的
dajia le	大家樂
Dalu xunqi	大陸尋奇
dalumei	大陸妹
daomei gui wenhua	倒楣鬼文化
de zheng	德政
di biao	底標
di liu gan	第六感
diannaopai	電腦牌
difang rentong	地方認同

difang	地方
digua ye	地瓜夜
dili	地理
diliu gan	第六感
ding	町
diyuan zhengzhi	地緣政治
diyuxing de	地域性的
dong bei ji feng	東北季風
duideng shiti	對等實體
e'peng	惡碰
enka (M: yange)	演哥
er-er-ba	二二八
fang [shei de] gezi	放[誰的]鴿子
fang fengzheng	放風箏
fang pao	放砲
fang qiang	放槍
fang sheng	放生
fangboti	防波堤
fangcheng zhi zhan	方城之戰
fangong dalu	反攻大陸
fangong kang'e	反攻抗俄
Fashao	發燒
feng-gou lang	瘋狗浪
Foxing	佛性
fugu jiuba	復古酒吧
fuxing Zhonghua	復興中華
gan li niang (T)	幹你娘

gang guan wu	鋼管舞
gang	槓
ganqing shenghuo	感情生活
gong-fu cha	功夫茶
gongxi facai	恭喜發財
Gongyi caiquan	公益彩券
goupi gaoyao	狗皮膏藥
guagua le	刮刮樂
guangfu heshan	光復河山
guangfu	光復
guanxi	關係
guanzhi qu	管制區
gui men kai le	鬼門開了
gui yue	鬼月
gui	鬼
guocui	國粹
guodu	國賭
guojia dingwei	國家定位
guojia	國家
guojie	國界
haidi	海底
Hanhua	漢化
hao tie bu da ding, hao nan bu dang bing	好鐵不打釘, 好男不當兵
hao xiongdi	好兄弟
he huajiu	喝花酒
hei'an mian	黑暗面
heiweiyu chanji	黑尾魚

hen bang	很棒
hen qin	很親
hengcai	橫財
Hongbao	紅包
honggan	紅甘
hu yin hu xian	忽陰忽現
hu	胡
hua ming	花名
Huanbao ju	環保局
huanbao xiang	環保香
huanbao yishi	環保意識
huang dian le	晃點了
huang xiaozhang	黃校長
hua-quan	划拳
hui kuan	會款
hui shou	會首
huiliuxing de	迴流性的
huzhuhui	互助會
jia jie	加節
jia	家
jianghu yiren	江湖藝人
jianghu	江湖
Jiangshanlou	江山樓
jiehun	結婚
jieryue	節約
jieyun	捷運
jiji shijian	積極實踐

Jile Taiwan	極樂台灣
jin	斤
jinbo	金箔
jinzhi	禁止
jiu dian	酒店
jiu liang	酒量
jiu qin	救親
juancun	眷村
juebu chengnuo fangqi wuli	絕不承諾放棄武力
juewu	覺悟
jun chou bu ke wai yang	軍丑不可外揚
jun	軍
junzhong gushi	軍中故事
junzhong leyuan	軍中樂園
ka (T)	腿
kan-pai	看牌
kong dan	空彈
kong zha	空炸
koutouchan	口頭禪
kuang	框
Kuomintang	國民黨
la mei	辣妹
Lanyu	蘭嶼
lao jin	撈金
lao ye	老葉
laoda	老大
laopo	老婆

laowai	老外
Letou cai	樂透彩
liang guo lun	兩國論
liaojie	了解
liaoli de quanwei, qingse de ziwei	料理的權威, 情色的滋味
lifa dian	理發店
lihai	厲害
lingmao pai	靈貓牌
lingyi shenshou	靈異神獸
liu-he cai	六合彩
Lü Dao	綠島
Magao guojia gongyuan	馬告國家公園
mai-chun	賣春
mai-shen	賣身
mai-yi	賣藝
majiang boshi	麻將博士
majiang limian you gui	麻將裡面有鬼
mama le	媽媽樂
mei shaonü dengchang fuwu	美少女登場
meimei	美眉/媚
meinü pai	美女牌
meirong dian	美容店
meiyou renqingwei	沒有人情味
Mengjia	艋舺
mingpai	明牌
mingyun	命運
minjian xinyang	民間信仰

Minnan	閩南
minsu boyi xiehui	民俗博藝協會
mixin	迷信
momo cha	摸摸茶
moqi	默契
moxu	默許
mudu	姆賭
Nai Ma	奶媽
nan-bei huo	南北貨
nanren de jidian	男人的極典
nei biao	內標
neige difang jiu you 'hei' de	那個地方就有'黑'的
nongli qiye yiri	農曆七月一日
paichusuo	派出所
paipin	牌品
paishi	牌勢
paiyun	牌運
pao tai	砲台
pao zhendi	砲陣地
paomo hongcha	泡沫紅茶
peng	碰
piancaiyun	偏財運
pingpu zu	平普族
po dan le	破膽了
Qiangpao danyao daoxie guanzhi tiaoli	槍砲彈藥刀械管制條例
Qinmindang	親民黨
qu ji bi xiong	趨吉避兇

quan tao	全套
rechao	熱潮
ren	忍
renming	認命
renqingwei	人情味
rentou	人頭
rujing suisu	入境隨俗
sajiao	撒嬌
san sheng li	三牲禮
San zi jing	三字經
Sanmin zhuyi	三民主義
sanmingzhi	三明治
san-wen-nuan	三溫暖
shandi ren	山地人
shazhai	殺債
shejiao quanxi	社交關係
shen zhou	神桌
shen zhu	神豬
shenceng shengtai	深層生態
shenghuo de wanru xiunü	生活的宛如修女
shengtai xiezu	生態寫作
shenpen	神噴
shenqing, chunzhen, wenrou	深情, 純真, 溫柔
shi da jianshe	十大建設
Shiba wang gong	十八王公
shiquan dabu tang	十全大補湯
shou wan	手腕

shouji chiyoulü	手機持有率
shouji pujilü	手機普及率
shouji	手機
shouqi	手氣
shui huo wu qing	水火無情
Shuilu ditu shencha tiaoli	水陸地圖審查條例
shun fa	瞬發
si yaozi	私窯子
tai	台
Taidu	台獨
Taiwan ren bu huanbao	台灣人不環保
Taiwan zhi nü	台灣之女
Taiwan zhi zi	台灣之子
teyue chashi	特約茶室
tian ren he yi	天人合一
tianjiu	天九
tiansheng you piancaiyun	天生有偏財運
tiezhang da Taidu	鐵掌打台獨
tihui	體會
ting-pai	聽牌
tongshi	同事
tongxiang	同鄉
tongxue	同學
tongyi fapiao choujiang xitong	統一發票抽獎系統
tudi gong	土地公
wai biao	外標
Waisheng ren	外省人

wan bu qi lai	玩不起來
Wanhua	萬華
weiju qinmi	畏懼親密
wen quan	溫泉
wenhua jianshe	文化建設
wenren yashi	文人雅士
wen-wu	文武
wo bu chi nei yi tao	我不吃那一套
wo guo	我國
wo zhongle Aiguo jiangquan	我中了愛國獎券
Women zhi you yige diqiu	我們只有一個地球
wu lun	五倫
wu wei	無為
xialiu	下流
xiang zhongle Aiguo jiangquan name xingfen	像中了愛國獎券那麼興奮
xianggong	相公
xiangqi	象棋
xiao laopo	小老婆
xiemen	邪門
xiezhe de	斜者的
xin	信
xin shenghuo yundong	新生活運動
xin ziran xiezuo	新自然寫作
xingshiju	刑事局
xinju luocheng	新居落成
xinyong	信用
xinzhao buxuan	心照不宣

xiuxian guangchang	休閒廣場
xuan rizi	選日子
xue nong yu shui	血濃於水
yan-pai	眼牌
yanqi	延期
yao	要
yaodong	搖動
yi bian yi guo	一邊一國
yi guo liang zhi	一國兩制
yi	義
yidan	藝旦
yige Zhongguo yuanze	一個中國原則
yin miao	陰廟
yin	陰
yingchou	應酬
yingji	營妓
yin-guo	因果
Yingxiang dianying zazhi	映像電影雜誌
yin-yang	陰陽
yiwan	一萬
you	友
yu shui ze fa	遇水則發
yuan	元
yuanchou	冤仇
yuanshi	原始
yuanzhumin de reqing	原住民的熱情
yuanzhumin xiaojie	原住民小姐

yueji	月績
yule	娛樂
yunqi	運氣
yuqiang	魚槍
zhaopai dongzuo	招牌動作
zhenggui	正規
zhengmian	正面
zhengqu jiyun, paishi, pailiu or paifeng	爭取機運, 牌勢, 牌流 or 牌風
zhengzong	正宗
zhifu dian	制服店
zhinen de tongyin	稚嫩的童音
Zhong Kui	鍾馗
Zhongguo ren	中國人
zhongsheng	眾生
Zhongyuan pudu	中元普渡
zhu dao	豬道
zhuan tai	轉檯
zhuangjia	莊家
zhuanye zhishi	專業知識
zhuguan yuanwang	主觀願望
zimo	自模
ziran xiezuo	自然寫作
ziwo cunzai	自我存在
zutou	組頭
zuzhi wangjia de qishi	阻止往家的氣勢